

Keilrippenriemen-Werkzeug-Satz | 2-tlg.



WERKZEUGE

- 1 Demontagewerkzeug
- 2 Montagewerkzeug

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

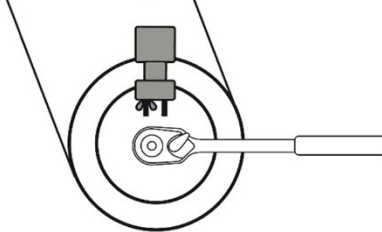
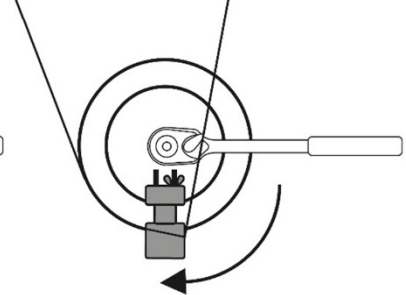
Diese Keilrippenriemen-Demontage- und Montagewerkzeuge dienen der Demontage und Montage von Stretchfit-Keilrippenriemen (Mehrrillen-Riemenantrieb ohne Spannrolle). Die enthaltenen Werkzeuge erleichtert das Auf- und Abziehen von Keilrippenriemen und sind passend für alle gängigen Größen an Riemenscheiben.

SICHERHEITSHINWEISE

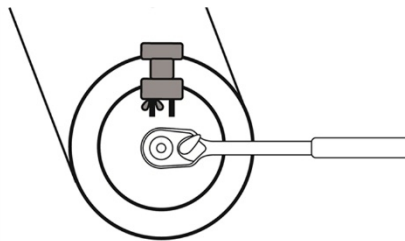
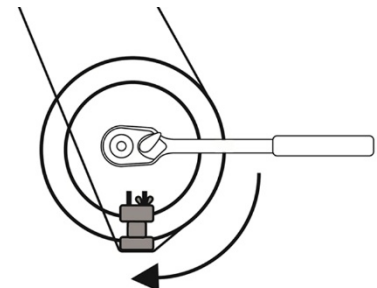
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt, trocken und frei von anderen Materialien.
- Lassen Sie keine ungeschulten Personen mit diesem Werkzeugsatz arbeiten.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren, lose Kleidung, Werkzeuge und andere Dinge können von rotierenden Teilen erfasst werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie am Motor arbeiten. Auf diese Weise vermeiden Sie ein versehentliches Starten des Motors
- Tragen Sie bei Verwendung dieses Werkzeugs grundsätzlich Schutzbrille, rutschfeste Sicherheitsschuhe und Arbeitshandschuhe.
- Lagern Sie das Werkzeug an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

DEMONTAGE

1. Werkzeug an der Riemenscheibe anbringen und mit der Flügelmutter fixieren.
2. Mit Ratsche, kurzer Verlängerung und entsprechendem Steckschlüsseinsatz die Kurbelwelle nach rechts drehen.
3. Der Riemen wird über die Schräge des Werkzeugs von der Riemenscheibe demontiert.

Werkzeug**Installation****Schritt 1****Schritt 2****MONTAGE**

1. Werkzeug an der Riemenscheibe anbringen und mit der Flügelmutter fixieren.
2. Mit Ratsche, kurzer Verlängerung und entsprechendem Steckschlüsseinsatz die Kurbelwelle nach rechts drehen.
3. Den Riemen mit der Hand führen und über das Werkzeug auf die Riemenscheibe aufziehen.
4. Werkzeug demontieren.
5. Abschließend prüfen, ob der Riemen mit der Riemenscheibe fluchtet, gegebenenfalls den Motor 2-3 Umdrehungen durchdrehen.

Werkzeug**Installation****Schritt 1****Schritt 2****UMWELTSCHUTZ**

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht. Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen.



V-Ribbed Belt Tool Set | 2 pcs.



TOOLS

- 1 Dismantling tool
- 2 Assembly tool

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

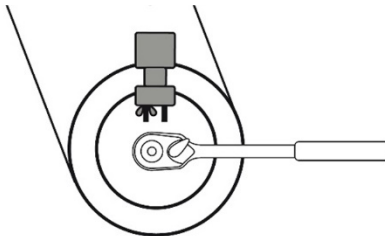
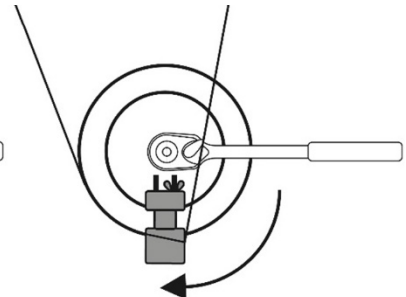
This V-Ripped Belt Tool Set is used for disassembly and assembly of stretch-fit ribbed belts. (Multi-ribbed belt drive without tensioner). The included tools make it easier facilitates removing and installing of stretch-fit ribbed belts and they are suitable for most pulley sizes.

SAFETY INFORMATION

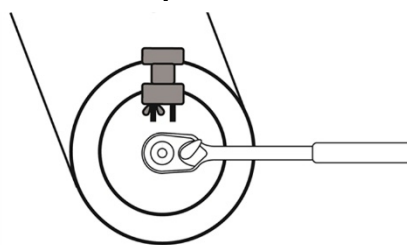
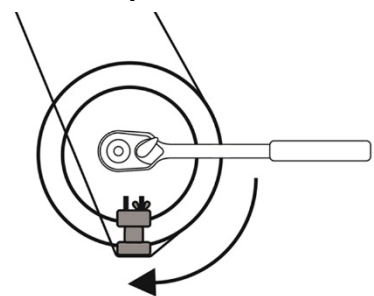
- Keep children and unauthorised persons away from the work area.
- Do not let any children play with the tool or its packaging.
- Make sure that the work area is sufficiently illuminated.
- Keep the work area clean, organised, dry and free from other materials.
- Do allow untrained persons work with this tool set.
- Beware when working on running engines, loose clothing, tools and other things might be caught up by rotation parts, which can lead to severe personal injuries.
- Remove the ignition key before working on the engine. This way you avoid an unintentional starting of the engine
- When using this tool, always wear safety glasses, anti-slip safety shoes and work gloves.
- Store the tool in a dry and safe location out of the reach of children.

REMOVAL

1. Attach the tool to the belt pulley and fasten it with the wing nut.
2. Turn the crankshaft clockwise by using a ratchet, an extension and a matching socket.
3. The belt will be dissembled along the bevel of the tool.

Tool**Installation****Step 1****Step 2****INSTALLING**

1. Attach the tool to the belt pulley and fasten it with the wing nut.
2. Turn the crankshaft clockwise by using a ratchet, an extension and a matching socket.
3. Guide the belt manually over the tool and onto the belt pulley.
4. Remove the tool.
1. Check the correct alignment of the belt on the belt pulley, subsequently. You might want to crank the engine two or three times for this check.

Tool**Installation****Step 1****Step 2****ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Dispose of this product at the end of its working life environmentally. Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information.



Jeu d'outils pour montage de courroie en V



OUTILS

- 1 Outil de démontage
- 2 Outil de montage

ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

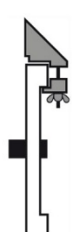
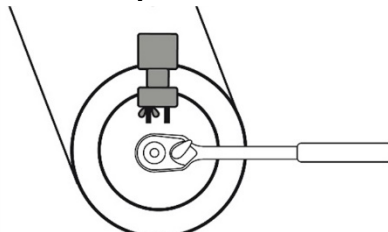
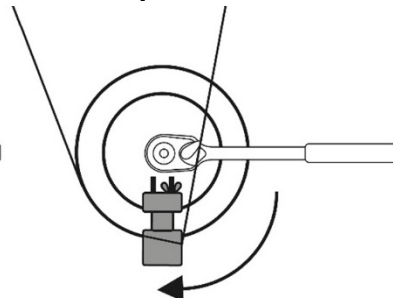
Ces outils de démontage et de montage de courroies rainurées permettent de démonter et de monter des courroies rainurées extensibles (entraînements à multiples courroies rainurées sans poulies de tension). Les outils inclus facilitent l'extraction et l'installation de courroies rainurées et conviennent pour toutes les tailles courantes de poulies.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

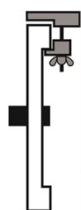
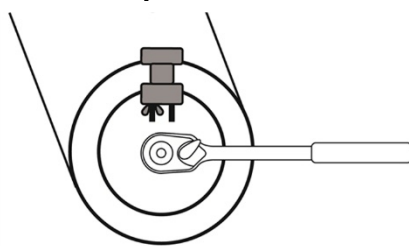
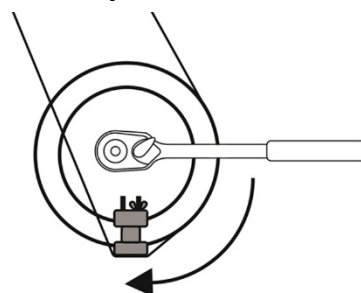
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- Le poste de travail doit être propre, bien rangé, sec et exempt d'autres matériaux.
- Ne laissez pas de personnes non formées travailler avec ce jeu d'outils.
- La prudence est de mise lorsque vous travaillez sur des moteurs en marche ; les vêtements amples et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Retirez la clé de contact avant de travailler sur le moteur. Cela empêchera le démarrage accidentel du moteur.
- Portez toujours de lunettes de sécurité, chaussures de sécurité antidérapantes et gants de travail vous utilisez cet outil.
- Rangez l'outil en un lieu sec et sécurisé, hors de la portée des enfants.

DÉMONTAGE

1. Fixez l'outil sur la poulie et fixez-le avec l'écrou à ailettes.
2. Tournez le vilebrequin dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide du cliquet, la rallonge courte et l'insert de douille pertinent.
3. La courroie est retirée de la poulie par l'intermédiaire du biseau de l'outil.

Outil**Installation****Étape 1****Étape 2****MONTAGE**

1. Fixez l'outil sur la poulie et fixez-le avec l'écrou à ailettes.
2. Tournez le vilebrequin dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide du cliquet, la rallonge courte et l'insert de douille pertinent.
3. Guidez la courroie à la main et tirez-la sur la poulie à l'aide de l'outil.
4. Démontez l'outil.
5. Pour terminer, vérifiez si la courroie est correctement alignée avec la poulie, faites tourner le moteur 2 à 3 tours si nécessaire.

Outil**Installation****Étape 1****Étape 2****PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile. Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



Juego de herramientas para correas acanaladas



HERRAMIENTAS

- 1 Herramienta de desmontaje
- 2 Herramienta de

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

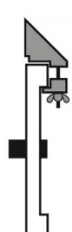
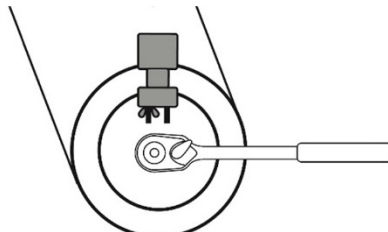
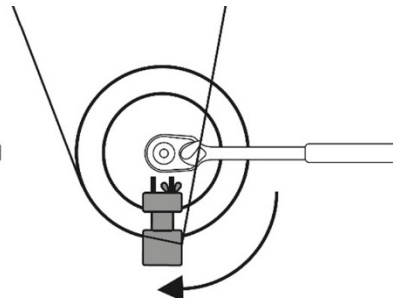
Estas herramientas de desmontaje e instalación de correas acanaladas sirven para desmontar y montar correas acanaladas "Stretchfit" (transmisión por correa de varias ranuras sin polea tensora). Las herramientas incluidas facilitan el montaje y desmontaje de las correas acanaladas y se adaptan a todos los tamaños habituales de poleas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

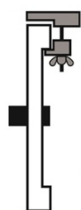
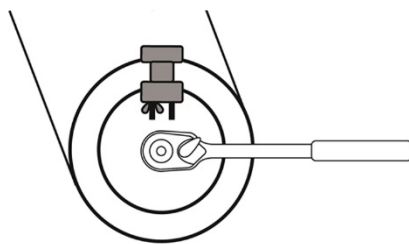
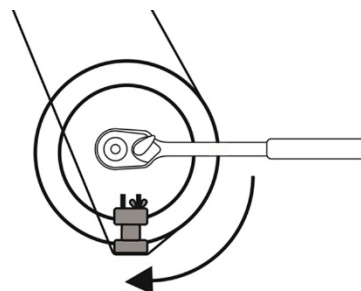
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- Asegúrese de que el área de trabajo está suficientemente iluminada.
- Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada, seca y libre de materiales que no vaya a utilizar.
- No permita que personas no capacitadas trabajen con este juego de herramientas.
- Tenga cuidado cuando trabaje con motores en marcha, ropa suelta, las herramientas y otros objetos pueden ser atrapados por las piezas giratorias causando lesiones graves.
- Quite la llave de contacto antes de trabajar en el motor. De este modo, evitará que el motor se ponga en marcha accidentalmente.
- Utilice siempre de gafas protectoras, calzado de seguridad antideslizante y guantes de trabajo, cuando utilice esta herramienta.
- Guarde la herramienta en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

DESMONTAJE

1. Coloque la herramienta en la polea y fíjela con la tuerca de mariposa.
2. Gire el cigüeñal hacia la derecha utilizando la carraca, la extensión corta y la llave de vaso adecuada.
3. La correa se retira de la polea a través de la inclinación de la herramienta.

Herramienta**Instalación****Paso 1****Paso 2****MONTAJE**

1. Coloque la herramienta en la polea y fíjela con la tuerca de mariposa.
2. Gire el cigüeñal hacia la derecha utilizando la carraca, la extensión corta y la llave de vaso adecuada.
3. Guíe la correa con la mano y colóquela en la polea mediante la herramienta.
4. Desmonte la herramienta.
5. Por último, compruebe que la correa está alineada con la polea, si es necesario gire el motor 2-3 vueltas.

Herramienta**Instalación****Paso 1****Paso 2****PROTECCIÓN AMBIENTAL**

Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente. Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje.



Serie di utensili per cinghie trapezoidali scanalate



ATTREZZO

- 1 Attrezzo di smontaggio
- 2 Attrezzo di montaggio

ATTENZIONE

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le informazioni sulla sicurezza in esse contenute prima di utilizzare il prodotto. Utilizzare il prodotto correttamente, con cautela e solo secondo l'uso previsto. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può provocare danni, lesioni e invalidare la garanzia. Conservare queste istruzioni in un luogo asciutto e sicuro per riferimenti futuri. Includere le istruzioni per l'uso se si cede il prodotto a terzi.

FINALITÀ D'USO

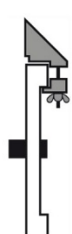
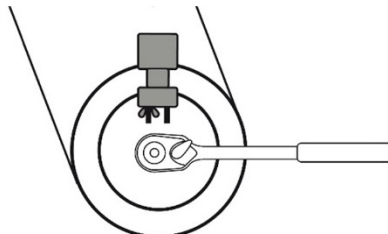
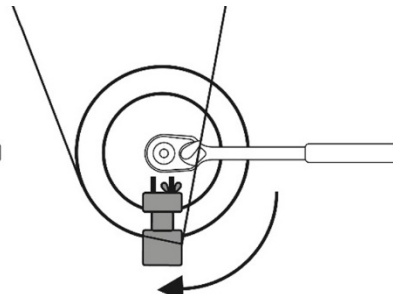
Questo attrezzo di installazione universale per cinghie è usato per il disassemblaggio e l'assemblaggio di cinghie scanalate elasticizzate (cinghia con più scanalature si attacca senza tensionamento). Gli attrezzi inclusi facilitano il montaggio e la rimozione delle cinghie trapezoidali scanalate e sono adatti a tutte le dimensioni comuni delle pulegge.

CONSIGLI DI SICUREZZA

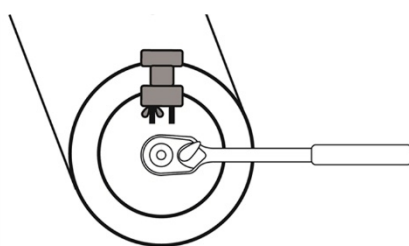
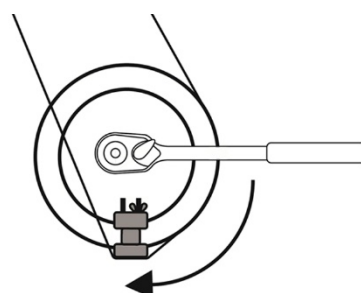
- Tenere i bambini e le persone non autorizzate lontano dall'area di lavoro.
- Non lasciare che i bambini giochino con lo strumento o la sua confezione.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia adeguatamente illuminata.
- Mantenere l'area di lavoro pulita, ordinata, asciutta e priva di altri materiali.
- Non consentire a persone non addestrate di lavorare con questo kit di attrezzi.
- Fare attenzione quando si lavora su motori in funzione; abiti larghi, strumenti e altri oggetti possono essere intrappolati dalle parti rotanti causando gravi lesioni.
- Togliere la chiave di accensione prima di lavorare sul motore. In questo modo, si evita di avviare accidentalmente il motore.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza, scarpe di sicurezza antiscivolo e guanti da lavoro quando si utilizza questo utensile.
- Conservare l'utensile in un luogo asciutto e sicuro fuori dalla portata dei bambini.

RIMOZIONE

1. Attaccare l'attrezzo alla puleggia della cinghia e stringerla con il dado a farfalla.
2. Girare l'albero a motore in senso orario usando un cricchetto, una prolunga e una bussola corrispondente.
3. La cinghia sarà disassemblata lungo la smussatura dell'attrezzo.

Attrezzo**Installazione****Passo 1****Passo 1****ASSEMBLAGGIO**

1. Attaccare l'attrezzo alla puleggia della cinghia e stringerla con il dado a farfalla.
2. Girare l'albero a motore in senso orario usando un cricchetto, una prolunga e una bussola corrispondente.
3. Guidare la cinghia manualmente oltre l'attrezzo e sopra la puleggia della cinghia.
4. Attrezzo di demolizione
5. Successivamente, controllare il corretto allineamento della cinghia sulla puleggia della cinghia. Si consiglia di avviare il motore due o tre volte per questo controllo.

Attrezzo**Installazione****Passo 1****Passo 1****TUTELA DELL'AMBIENTE**

Smaltire questo prodotto in modo responsabile dal punto di vista ambientale alla fine della sua vita utile. Riciclare i materiali indesiderati invece di smaltirli come rifiuti. Tutti gli utensili, gli accessori e gli imballaggi devono essere separati, portati in un centro di riciclaggio e smaltiti in modo rispettoso per l'ambiente. Verificare con la proprietà autorità locale le misure di riciclaggio dei rifiuti.



